Никонова Елена Ивановна

ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ДЕВЯТИКЛАССНИКОВ: ПРОБЛЕМА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НОВОЙ ФОРМЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2012/1/27.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2012. № 1 (56). С. 117-119. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2012/1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 372.881.111.1

Елена Ивановна Никонова
Московский государственный областной университет

ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ДЕВЯТИКЛАССНИКОВ: ПРОБЛЕМА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НОВОЙ ФОРМЕ©

Одна из актуальных проблем современной методики - организация итогового экзамена по иностранному языку (ИЯ) в 9 классе основной школы. Перед учителями и методистами стоит ряд острых проблем, требующих скорейшего решения: от приведения формата экзамена в соответствие с требованиями Госстандарта до разработки объективной системы оценивания устных речевых умений учащихся. Сейчас, согласно нормативным документам [6], итоговый экзамен по ИЯ проводится в устной форме и проверяет уровень сформированности коммуникативной компетенции лишь в двух из четырёх целевых умений, а именно: *чтении* и *говорении* в монологической и диалогической формах. Оценка, выставляемая экзаменатором по предлагаемым разработчиками традиционным шкалам оценивания, часто оказывается субъективной и не отражает реальный уровень владения языком. Школа крайне заинтересована в разработке такой системы итоговой проверки и оценки коммуникативной компетенции девятиклассников, которая была бы максимально объективной.

В настоящее время в отдельных регионах нашей страны в качестве эксперимента проводится экзамен по иностранному языку в новой форме [2; 5]. Экзаменационная работа для проведения государственной итоговой аттестации в новой форме (далее ГИА) состоит из двух частей: письменной и устной. Письменная часть включает в себя 4 раздела: раздел 1 - задания по аудированию, раздел 2 - задания по чтению, раздел 3 - задания по грамматике и лексике и раздел 4 - задание по письму. Устная часть (раздел 5) содержит задания по говорению.

Данная экзаменационная работа проверяет общую коммуникативную компетенцию выпускников основной школы. Тестовые задания охватывают все четыре вида речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение, а также некоторые языковые навыки. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

– умение понимать на слух основное содержание прослушанного текста и умение извлекать из прослушанного текста запрашиваемую информацию (раздел 1);
– умение читать текст с пониманием общего содержания и умение найти в прочитанном тексте запрашиваемую информацию (раздел 2);
– умение писать личное письмо небольшого объема (раздел 3);
– умение устного иноязычного общения в предлагаемых коммуникативных ситуациях (раздел 5);
– навыки использования языковых единиц в коммуникативном контексте (раздел 4).

Остановимся коротко на описании этой работы с тем, чтобы оценить возможности ее практического применения. Экзаменационная работа включает в себя задания как продуктивного, так и репродуктивного характера, а именно: 8 заданий с выбором ответа из трех предложенных (ВО); 14 заданий с кратким ответом, в том числе задания на установление соответствия (КО); три задания с развернутым ответом (РО). Распределение заданий по разделам, количеству и типам заданий, а также времени на выполнение каждого раздела и величине максимального первичного балла представлено в Табл. 1.

Таблица 1. *Распределение заданий экзаменационной работы*

Раздел работы	Число заданий	Тип заданий	Время	Максимальный первичный балл
Раздел 1 (аудирование)	5	ВО, КО	20 мин.	9
Раздел 2 (чтение)	5	ВО, КО	20 мин.	9
Раздел 3 (грамматика и лексика)	12	КО	20 мин.	12
Раздел 4 (письмо)	1	РО	30 мин.	8
Раздел 5 (говорение)	2	РО	6 мин.	12
Итого	25		96 мин.[1]	50

Во всех пяти разделах экзаменационной работы представлены задания, относящиеся к двум уровням сложности, каждый из которых не превышает требований уровня А2 (по общеевропейской шкале). Задания по чтению и аудированию базируются на аутентичных текстах определенной Госстандартом жанрово-стилистической принадлежности (прагматические, информационные, научно-популярные, публицистические, художественные). Объем текстов для чтения - 250-500 слов. Длительности звучания текста для аудирования - 1,5-2 минуты.

За верное выполнение каждого задания с выбором ответа и с кратким ответом (разделы 1, 2 и 3) ученик получает один балл. Если в кратком ответе допущена орфографическая ошибка, ответ считается неверным. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов. Уровень сформированности комплекса

© Никонова Е. И., 2012

[1] Без учета времени на подготовку устного ответа (8-10 мин.).

продуктивных речевых умений и навыков выпускников (разделы 4 и 5) определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письму и говорению.

Особенностью оценивания заданий раздела 4 (С1 - личное письмо) и раздела 5 (С2 - монологическое высказывание, С3 - диалог-расспрос) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» все задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании задания С1 раздела 4 следует учитывать объем письменного текста, выраженный в количестве слов (требуемый объем составляет 80-100 слов). Если в выполненном задании С1 менее 70 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема (если в выполненном задании С1 более 110 слов) проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Другими словами, от начала письма отсчитываются 100 слов, оценивается только эта часть работы и выставляется соответствующая оценка по решению коммуникативной задачи.

Экзаменационная работа для проведения ГИА имеет свои неоспоримые достоинства, а именно:

– соответствие требованиям Госстандарта в отношении *объекта* итогового контроля за базовый курс, согласно которым им должны быть основные виды речевой деятельности: *говорение, аудирование, чтение* и *письмо* [3];

– соответствие требованиям Госстандарта в отношении *содержания* итоговой экзаменационной работы за базовый курс, которое определяется как стандартом основного общего образования по иностранному языку, так и примерными программами по иностранным языкам [4];

– форма проведения ГИА, элементы содержания, типы заданий, подходы к оцениванию продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности соответствуют формату ЕГЭ, что обеспечивает преемственность в системе итогового оценивания выпускников.

Однако условия проведения и проверки экзамена, заявленные в его Спецификации, делают его применение трудно реализуемым на практике.

Прежде всего, отметим, что проведение экзамена в форме ГИА осуществляется с привлечением целой группы подготовленных специалистов по данному предмету, включая:

1) председателя предметной комиссии;
2) ответственных экспертов по подготовке и проведению установочных семинаров для экспертов, проверяющих выполнение заданий раздела 4 (письмо) и раздела 5 (говорение);
3) трех экспертов, оценивающих задание в разделе 4 (письмо);
4) ответственного экзаменатора по говорению;
5) экзаменатора, проводящего собеседование;
6) эксперта, оценивающего устные ответы экзаменуемых.

Далее, в организации экзамена участвуют еще следующие лица:

1) проводящие письменную часть;
2) обеспечивающие порядок и проводящие инструктаж экзаменуемых в аудитории для ожидания устного ответа;
3) обеспечивающие порядок в аудитории для подготовки экзаменуемых к устному ответу;
4) ответственные за перемещение экзаменуемых во время устной части;
5) дежурные возле аудитории для устного ответа.

Кроме этого для проведения экзамена по иностранному языку необходимо несколько аудиторий:

– аудитория для проведения письменной части (1 аудитория на группу экзаменуемых в 15 человек);
– аудитория для ожидания экзаменуемыми устного ответа;
– одна аудитория для подготовки экзаменуемых к устному ответу;
– аудитория для устного ответа (1 аудитория на 1 пару экзаменаторов).

При этом каждая аудитория для проведения письменной части экзамена и каждая аудитория для устных ответов экзаменуемых должны быть оснащены аппаратурой, которая может обеспечивать качественную запись и воспроизведение аудиозаписей. Проведение устной части экзамена должно быть организовано таким образом, чтобы потоки ожидающих своей очереди и сдавших экзамен не пересекались. Все письменные и устные ответы экзаменуемых на задания разделов 4 и 5 оцениваются двумя независимыми экспертами. При необходимости привлекается оценка третьего эксперта.

Итак, в экзамене должно быть задействовано как минимум 11 учителей-экспертов, прошедших предварительную специальную подготовку, и 10 учителей-организаторов на группу экзаменуемых в 15 человек. Насколько это возможно сделать в рамках обычной средней школы? Мы полагаем, что в настоящее время полноценное проведение ГИА по иностранному языку в массовых масштабах без специальной подготовки кадров и приказа Министерства образования об обязательном проведении ГИА в новой форме трудно реализуемо на практике.

Теперь проанализируем способ оценивания умений устной речи, предлагаемый разработчиками. Он построен на аналитическом (критериальном) подходе к оцениванию [1; 7] и предполагает присвоение определенного количества баллов (2, 1 или 0) по четырем критериям: К5 - решение коммуникативной задачи (максимум 2 балла), К6 - взаимодействие с собеседником (максимум 1 балл), К7 - лексико-грамматическое оформление речи (максимум 2 балла) и К8 - произносительная сторона речи (максимум 1 балл). Таким образом, максимальное количество баллов за каждый вид высказывания (тематическое монологическое высказывание и диалог-расспрос) равно 6, а в сумме за весь раздел 5 (два задания по говорению) - 12 баллов.

Описание соответствия критериев присуждаемым баллам показано в Таблице 2.

Таблица 2. *Критерии оценивания выполнения заданий С2-С3 (максимум 12 баллов)*

К5: **Решение коммуникативной задачи (содержание)**	К6: **Взаимодействие с собеседником**	**Балл**
Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	-	**2**
Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объёме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения	Учащийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами	**1**
Задание не выполнено: цель общения не достигнута	Учащийся демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очерёдность реплик	**0**
К7: **Лексико-грамматическое оформление речи**	К8: **Произносительная сторона речи**	
Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание	-	**2**
Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые шибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; соблюдается правильный интонационный рисунок	**1**
Используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить оставленную коммуникативную задачу	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков	**0**

Неоспоримым достоинством представленной шкалы оценивания является использование аналитического подхода, что позволяет экзаменатору оценить ответ ученика по отдельным конкретным аспектам (решение коммуникативной задачи, взаимодействие с собеседником, лексико-грамматическое оформление речи, произношение). Однако нам представляется, что предложенное авторами шкалы описание критериев не дает определенности при оценивании конкретного ответа ученика, и у экзаменатора могут возникнуть определенные трудности при присуждении того или иного балла. Например, критерий К5 (решение коммуникативной задачи) - довольно сложный критерий, включающий в себя несколько важных содержательных составляющих: достижение цели общения, раскрытие темы высказывания, соблюдение определенного объема высказывания, знание социокультурных аспектов, а в распоряжении экзаменатора всего лишь 2 балла, которыми он должен оценить весь комплекс параметров, входящих в К5. Причем рассматриваемая шкала не описывает всех возможных ситуаций (например, тема в ответе раскрыта, а объем высказывания недостаточен или наоборот излишен и т.п.). Так, под оценку «1» попадают совершенно разные по качеству ответы: и те, в которых прекрасно раскрыта тема, но не хватает объема, и те, где задание выполнено лишь частично.

Довольно спорным представляется и способ оценивания монолога по критерию К6 (взаимодействие с собеседником): ученики коммуникативного типа (более открытые, эмоциональные, общительные) будут иметь определенное преимущество перед учениками некоммуникативного типа, что несомненно может повлиять на оценку эксперта.

Таким образом, предлагаемая шкала не позволяет дифференцировать знания учеников и не позволяет учителю достаточно объективно оценить их ответы. Ключевой остается проблема создания шкал, позволяющих объективно измерить уровень каждого из критериев владения иностранным языком.

Список литературы

1. **Матвеева Е. И.** Критериальное оценивание в начальной школе (из опыта работы): пособие для учителя / Е. И. Матвеева, О. Б. Панкова, И. Е. Патрикеева. 2-е изд. М.: ВИТА-ПРЕСС, 2011. 168 с.
2. **Махмурян К. С.** ГИА. Английский язык. Типовые тестовые задания / К. С. Махмурян, Е. С. Маркова, Е. Н. Соловова. М.: Центр изучения английского языка Елены Соловоовой, 2011. 85 с.
3. **Новые государственные образовательные стандарты по иностранным языкам: 2-11 классы**: образование в документах и комментариях. М.: Астрель, 2004. 93 с.
4. **Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы**: стандарты второго поколения. М.: Просвещение, 2010.
5. **Фоменко Е. А., Долгопольская И. Б., Черникова Н. В.** Английский язык. 9 класс. Подготовка к ГИА - 2012 / под ред. Е. А. Фоменко. Ростов-на-Дону: Легион, 2011. 192 с.
6. **Экзаменационные билеты. Иностранные языки** // Вестник образования России. 2007. № 3.
7. **Mcnamara T. F.** Language Testing. Oxford: Oxford University Press, 2000.